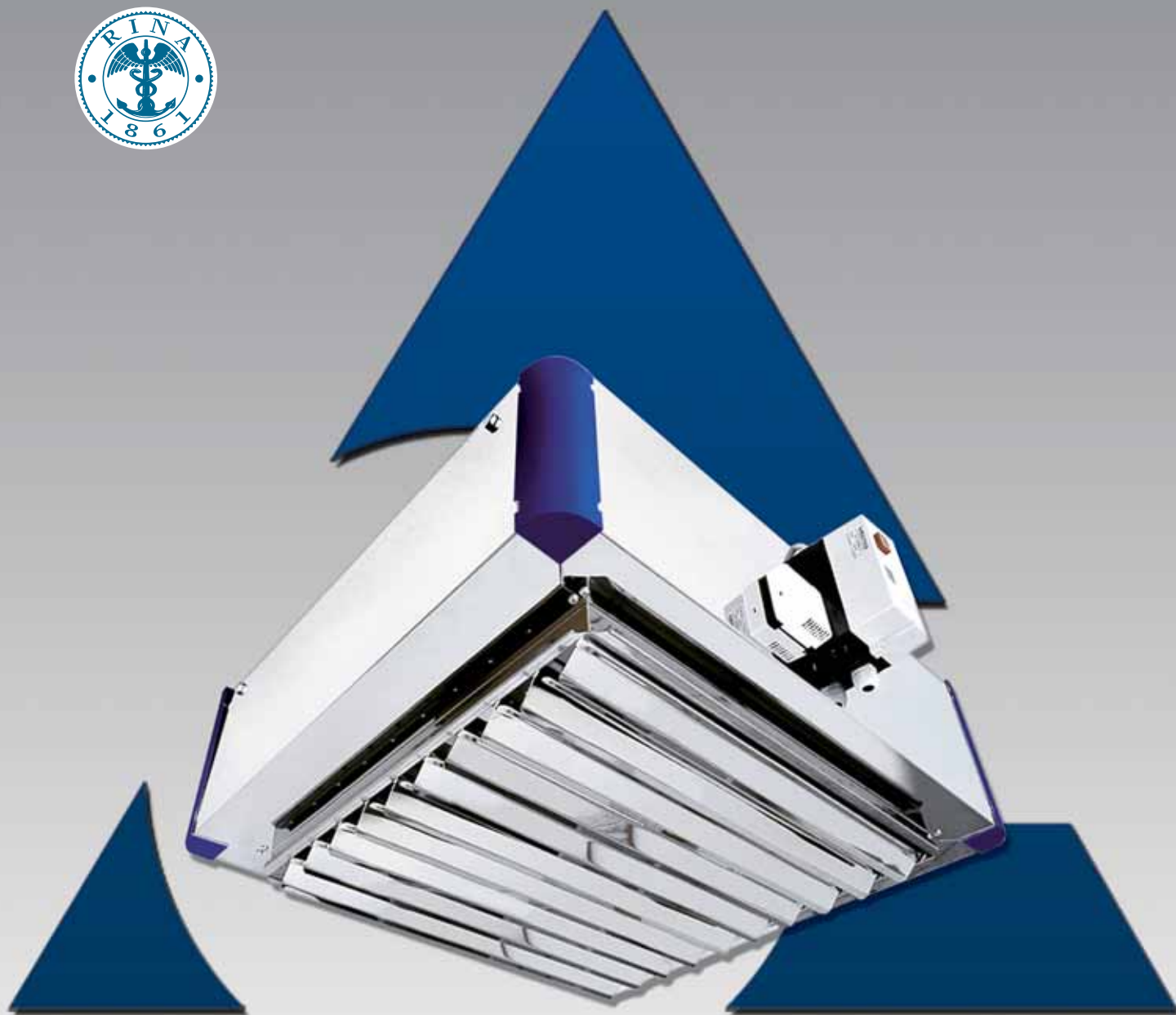

Destratificatori di calore serie CD

Heat destratification units CD



Atisa Aero-Termica Italiana S.p.A.

*Dal 1932 è garanzia di **esperienza**,
sicurezza, **affidabilità** e **qualità**.*

Fondata nel 1932 a Milano, **Atisa Aero-Termica Italiana S.p.A.** è oggi tra le più importanti Società produttrici di unità per il riscaldamento e il condizionamento dell'aria.

Il nome **Atisa** è indissolubilmente legato alla ricerca costante di soluzioni innovative e modularmente flessibili come richiesto da un mercato estremamente ampio come tipologia impiantistica e che sempre più spesso coniuga gli alti standard qualitativi a prezzi misurati. Le apparecchiature **ATISA** sono installate in uffici, industrie, alberghi, scuole, ospedali, edilizia residenziale ed a bordo di navi.

Dopo quasi ottant'anni di ininterrotta presenza sul mercato, l'integrità delle risorse umane che caratterizzano la realtà Atisa è una garanzia di costante esperienza che consente un'efficiente crescita del prodotto.

La professionalità acquisita sul campo permette di sviluppare sempre nuove soluzioni a fronte della tecnologia futura. I progetti dello staff Tecnico vengono realizzati in officina da personale qualificato e formato in sede. L'ufficio commerciale supporta una capillare rete di vendita che opera sia sul territorio nazionale che estero.

Ai fini di soddisfare le esigenze del mercato, Atisa opera con un sistema di qualità aziendale conforme ai requisiti della norma **ISO 9001:2008**

Il sistema qualità è reso operante in tutti i settori aziendali da un manuale di Garanzia di Qualità.

Atisa è fra le prime società del settore ad aver allestito al proprio interno una speciale camera riverberante di precisione di 240 m³, conforme alla norma ISO 3741, certificata il 05/05/1993 dall'Istituto Elettrotecnico Nazionale Galileo Ferraris per poter rilevare i livelli di potenza sonora emessi dai propri apparecchi. È inoltre allestita una camera calorimetrica per prove e rilievi di emissioni termiche sia in raffreddamento che in riscaldamento.

Punto di forza di Atisa è quello di poter fornire la progettazione di soluzioni efficaci e convenienti per ciascun impianto, con la massima disponibilità dei propri settori di ingegneria, ricerca e collaudo. Per completare il servizio al cliente, vengono effettuati a richiesta, nei laboratori aziendali, rilievi e prestazioni aerauliche, emissioni termiche, rumorosità aerea, strutturale, vibrazioni autoindotte.

Sicurezza, affidabilità e design sono i requisiti fondamentali delle apparecchiature Atisa.

Sicurezza per garantire il funzionamento in conformità alle normative di riferimento.

Affidabilità per durare nel tempo limitando al minimo gli interventi di manutenzione.

Design per ottimizzare sempre gli spazi e le funzioni e creare, dove necessario, forme di piacevole impatto.

Scegliere Atisa oggi significa saper scegliere un partner esperto, affidabile e riconosciuto nel settore.

Atisa Aero-Termica-Italiana S.p.A. was established in 1932 in Milan and is one of the most important international Companies manufacturer of units in the air conditioning field.

The name of **Atisa** is strictly connected to the constant research of innovations and flexible solutions in order to satisfy a wide market as plant typology that often requires high quality standards with low prices. **Atisa** units are installed in offices, industries, hotels, schools, hospitals, residential units and on board of ships.

With about eighty years of uninterrupted presence on the market, ATISA is a constant guarantee of experience and real communication allowing an efficient evolution of the product.

The professionalism acquired on the field allows to develop new solutions in prevision of the future technology. The projects of the technical staff are realized in the workshop by qualified workers formed in the main office. The commercial department supports a capillary sales net operating on the national and international territory

In order to satisfy the market necessities Atisa is operating with a quality system according to **ISO 9001:2008** rules.

The quality system is operating in the Company departments with a Quality Assurance Book.

Atisa is one of the first Companies in the air conditioning field to have built inside its own factory a special 240 m³ reverberation room according to ISO 3741 rules, certified on 05/05/1993 from ISTITUTO ELETTECNICO NAZIONALE GALILEO FERRARIS in order to measure and certificate the sound power levels of its own products. Atisa has also built a thermal room for testing and measuring thermal emissions either for the cooling or the heating capacity of its products.

Atisa is in the position to supply the design of solutions with the maximum availability of its own engineering, research and test department. In order to complete the service to the customer, the machineries are tested and guaranteed also with the execution, if requested, of reliefs effected inside the Company's Laboratories, regarding air flow and static head performances, thermal emission, and air structural noise, self-induced vibrations.

Safety, reliability and design are the main characteristics of Atisa machineries.

Safety: to guarantee operations in conformity with the standards.

Reliability to continue in the time limiting at the maintenance minimum .

Design: to optimize the spaces and the functions and to create, where necessary, pleasant shapes.

To prefer Atisa means to be in the position to select an expert partner, acknowledged in the field.

Questa serie di destratificatori di calore, interamente realizzata in acciaio inox, è particolarmente indicata ad essere installata negli ambienti industriali per il recupero del calore che si stratifica nelle parti alte.

E' disponibile nelle grandezze:

20 - 30 - 40 - 50

e nelle seguenti tipologie:

A: alta velocità

B: bassa velocità

Due velocità con commutatore (opzione).



Heat destratification CD is completely realized in stainless-steel it is suitable for installation in industrial premises for heat recovery.

It is available in the sizes:

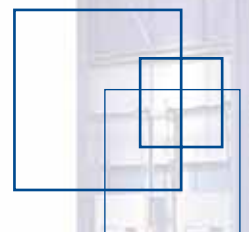
20 - 30 - 40 - 50

and in the following versions:

A: high speed

B: low speed

Two speeds with relevant switch (option).



descrizione

DESCRIZIONE

INVOLUCRO

Realizzato in lamiera di acciaio inossidabile AISI 430 di robusto spessore, garantisce una elevata resistenza alla corrosione.

DEFLETTORI

Realizzati in lamiera di acciaio inossidabile AISI 430 di robusto spessore, sono montati orizzontalmente sul fronte dell'aerotermo, ogni deflettore può essere orientato singolarmente in modo da direzionare il flusso d'aria dove desiderato.

ELETTROVENTILATORE

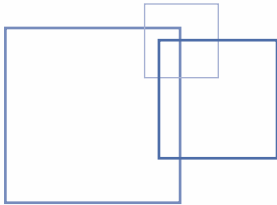
MOTORE ELETTRICO a rotore interno per alimentazione con tensione V 400/3-50 Hz, di costruzione chiusa secondo le norme CEI, in protezione IP 55, isolamento classe F.

Possibilità delle seguenti velocità di rotazione:

- **alta velocità "A"** con collegamento "triangolo" alla morsettiera
- **bassa velocità "B"** con collegamento "stella" alla morsettiera
- **due velocità** con collegamento triangolo/stella alla morsettiera, con cambio di rotazione mediante commutatore di velocità (non compreso nella fornitura)

VENTILATORE ELICOIDALE a più pale di alluminio fissate su raggiera in acciaio tropicalizzato, di forma e caratteristiche per una minima emissione di livello sonoro.

L'elettroventilatore è supportato da paniere in acciaio verniciato rispondente alle vigenti norme antinfortunistiche.



DESCRIPTION

CASING

Realized in stainless steel AISI 430 heavy thickness, guarantees an high resistance to the corrosion.

BAFFLES

Realized in stainless steel AISI 430 heavy thickness, they are installed horizontally on the front panel of the heater. Each baffle can oriented in order to supply the air where necessary.

FAN MOTOR GROUP

ELECTRIC MOTOR with inside rotor - Voltage V 400/3-50 Hz, close manufacture according to CEI rules - IP 55 protection - Class F insula-

tion. Possibility of the following rotation speeds:

- **High speed "A"** with "Δ" connection to the terminal board
- **Low speed "B"** with "star" connection to the terminal board
- **Two speed** with triangle/star connection to the terminal board, with rotation changing by means of speed switch (not included).

HELICOIDAL FAN, more aluminium blades type, fitted on tropicalised steel cage having form and performances for a minimum emission of sound level.

The electrical fan is supported by a basket made of painted steel according to the actual industrial safeties.

HEAT DESTRATIFICATION UNITS CD

PRESTAZIONI

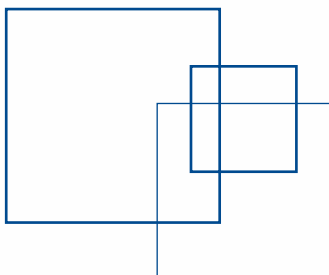
PRESTAZIONI



PERFORMANCES

model- lo <i>model</i>	Portata d'aria (mc/h) <i>Air flow (mc/h)</i>	Potenza motore (kW) <i>Motor power (kW)</i>	Giri ventilatore (G/I') <i>R.P.M. of the fan (G/I')</i>	Pressione sonora DB (A) <i>Sound pressure DB (A)</i> (*)
20 A	3550	0,176	1360	51
20 B	2800	0,100	1140	47
30 A	5400	0,204	910	50
30 B	4550	0,134	760	45
40 A	7600	0,246	880	51
40 B	5800	0,154	690	44
50 A	12000	0,517	880	56
50 B	8500	0,309	690	49

(*): in campo libero a 5 metri di distanza
in free field at 5 meters distance



SELEZIONE DEGLI APPARECCHI

HEAT DESTRATIFICATION SELECTION

ATISA heat destratification unit serie "CD" is a good solution for the recovery of the heat stratifying in the upper side of industrial and civil environments.

A thermal gradient variable from 0,8 to 1,3°C for each meter of height forms itself inside heated environments, causing in the losses of heat upper side a warm air cushion and towards the ceiling.

The scope of ATISA heat destratification units is to recirculate the stratified warm air towards the lower side, obtaining a better comfort and an energy saving of about 25-30%.

ATISA heat destratification units are also suitable, during the summer season, to ventilate the environment.

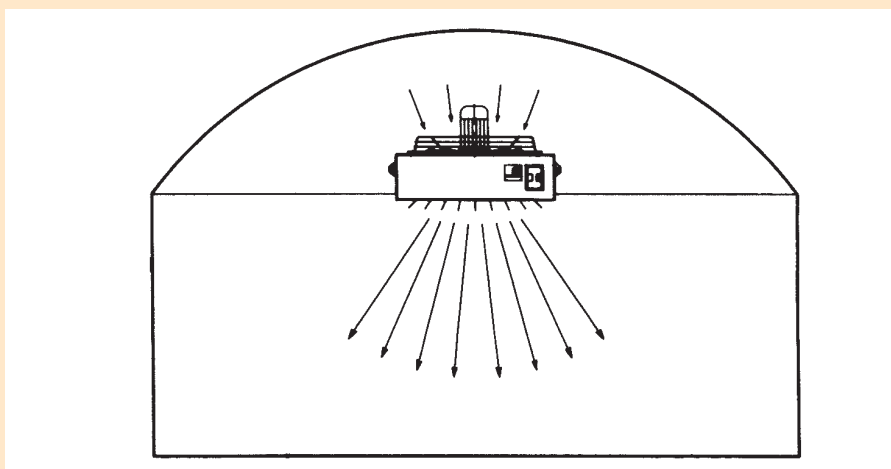
I destratificatori ATISA serie "CD" rappresentano una buona soluzione per il recupero del calore che si stratifica nella parte alta degli ambienti industriali e civili.

Negli ambienti riscaldati si crea un gradiente termico che varia da 0,8 a 1,3°C per ogni metro di altezza, formando nella parte alta dell'edificio un cuscino di aria calda che determina maggiori disperdimenti attraverso il soffitto. Lo scopo dei destratificatori ATISA è di ricircolare verso il basso l'aria calda sovrastante, ottenendo così un miglior benessere fisiologico ed un risparmio energetico di circa il 25-30%.

L'uso dei destratificatori ATISA è altresì idoneo per ventilare gli ambienti durante la stagione estiva.

ESEMPIO DI SCELTA

EXAMPLE OF SELECTION

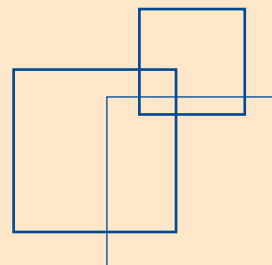


Capannone con dimensioni mt. 58x19 altezza installazione mt. 6
altezza capannone mt. 9.

- Calcolare il volume della zona sovrastante il destratificatore (mc 2275).
- Moltiplicare il volume calcolato per 6 volte: si ottengono mc 13,650 equivalenti alla portata di aria araria trattata dai destratificatori.
- Con altezza di installazione di mt. 6 la scelta corretta è di n. 3 destratificatori mod. CD 30B da mc/h 4550 cad.

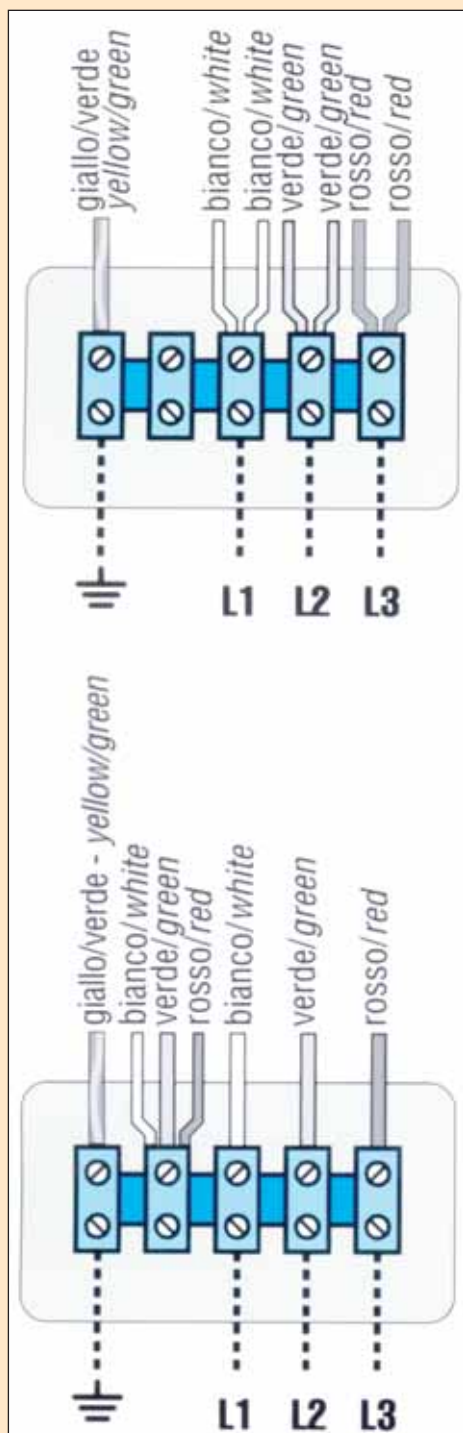
Shed having dim. mt 58x19 - Height of installation mt 6 - Height of the shed mt 9.

- Calculate the volume of the zone upper the heat destratification unit (mc 2275).
- Multiply the obtained volume for 6 times. The result will be mc 13.650 equal to the hour air flow treated from the heat destratification unit.
- Having 6 mt of installation, the correct selection is of n. 3 heat destratification units mod. CD 30B - 4550 mc/h each.



SCHEMI COLLEGAMENTI ELETTRICI

Motori trifasi a una velocità per due tensioni



Morsettiera con collegamento per ALTA VELOCITÀ "A" (TRIANGOLO).

In tratteggio sono indicate le linee da seguire.

Terminal board for HIGH SPEED "A" (DELTA) connection.

Dotted lines indicate the lines to execute.

Morsettiera con collegamento per BASSA VELOCITÀ "B" (STELLA).

I collegamenti devono essere modificati come da schema.

Terminal board for LOW SPEED "B" (STAR) connection.

Connections have to be modified as shown.

ELECTRICAL CONNECTIONS SCHEMA

One speed three phase motors for two voltages

Si consiglia di proteggere ogni motore con un adatto salvamotore, tarato ad una corrente del valore di 1.10 - 1.15 volte la corrente di targa.

N.B. - I valori riportati sono indicativi e possono variare in funzione del fabbricante del motore

We suggest to protect each motor with a suitable overload cut-out, calibrated for a value current of 1.10 - 1.15 times the rating plate.

Note - The above values are subject to change and can be modified according to the motors supplier necessities.

ELECTRICAL CONNECTIONS SCHEMA

Sliding motors

3 phase sliding motors permit the changing of the rotation speed from "triangle" to "star" connection.

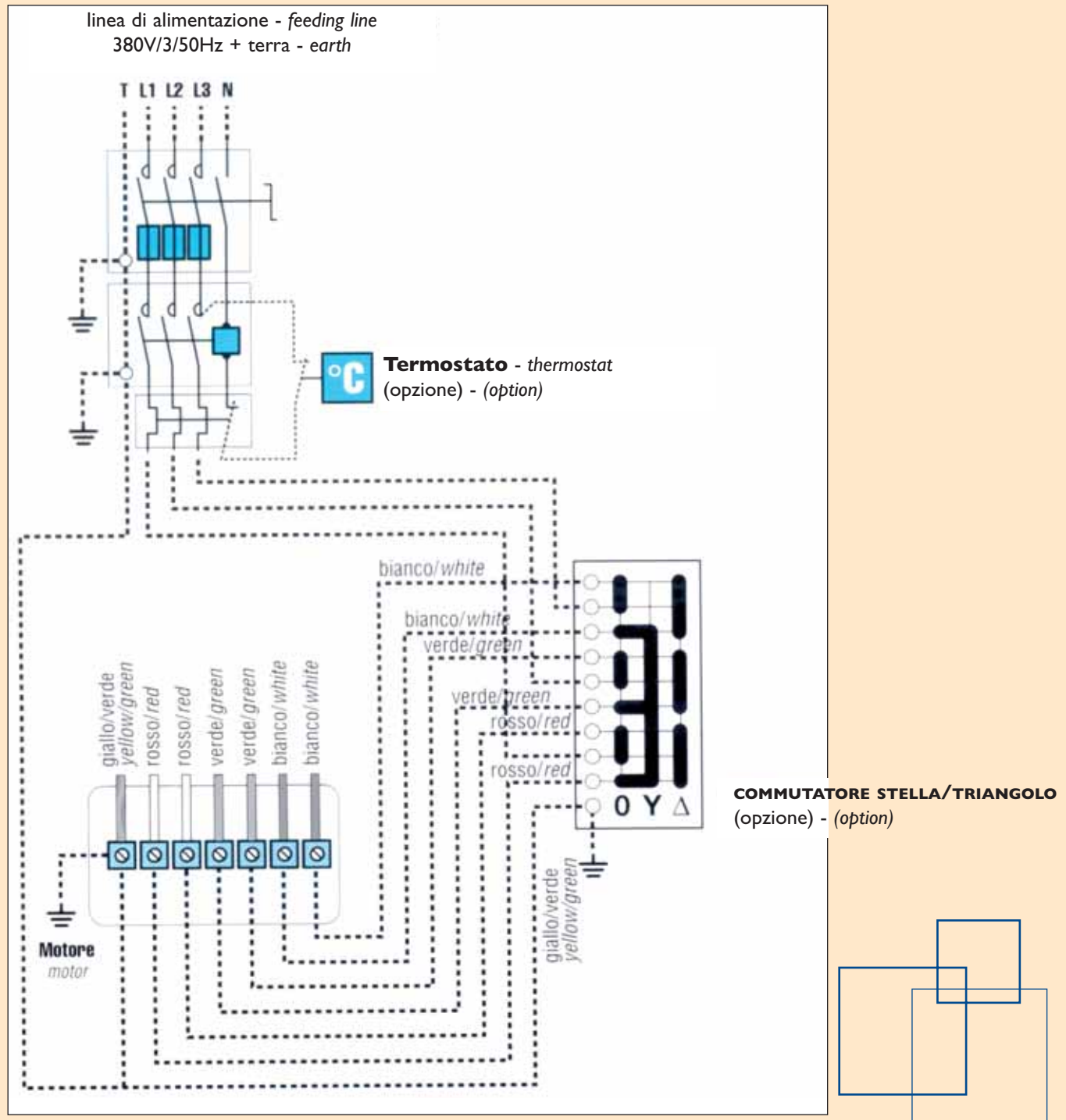
Electrical connection's example in order to obtain 2 rotation speed by means of "star/triangle" starter (not included).

SCHEMI COLLEGAMENTI ELETTRICI Motori a scorrimento

Questa tipologia di motori trifase, consente la variazione della velocità di rotazione passando dall'alimentazione con collegamento da triangolo a stella.

Schema indicativo di collegamento

elettrico per ottenere due velocità di rotazione mediante avviatore manuale stella - triangolo (fornitura esclusa).

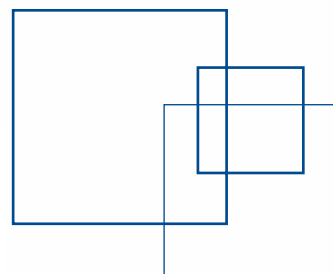
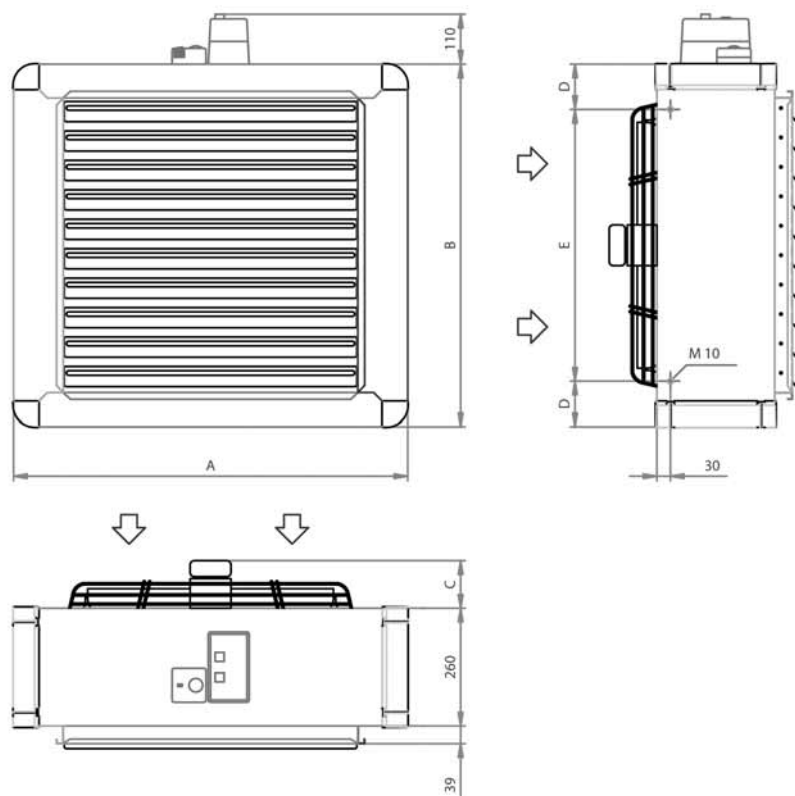


N.B. - Per evitare avarie ai motori elettrici, nel caso di mancanza di fase è necessario prevedere fusibili e comandi con telesalvamotori. Tarare i relè termici ad un valore non superiore del 10% agli ampere di targa del motore.

Note - In order to avoid failures to the electric motors in case of lack of phase, it is necessary to foresee fuses and controls with magnetic starter with overload protection. Calibrate the thermal cut-out to a value not higher than 10% to the ampere of the rating plate

DIMENSIONI E PESI

DIMENSIONS AND WEIGHTS



Modello Model	Dimensioni Dimensions mm						
	A	B	C	D	E	peso Kg. weight Kg.	altezza mt height mt
20 A	670	600	180	150	300	18	4/7
20 B							3/5
30 A	770	700	180	200	300	21	5/8
30 B							4/6
40 A	870	800	180	100	600	24	6,5/10
40 B							5/7
50 A	970	900	190	150	600	28	7/11
50 B							6/9,5

CERTIFICATI CERTIFICATI



RINA
www.rina.org

CERTIFICATO N.

116/94/S

CERTIFICATE No.

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITÀ DI
IT IS HEREBY CERTIFIED THAT THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OF

ATISA AERO-TERMICA ITALIANA S.p.a.

VIA F. GALLINA, 51 20010 BAREGGIO (MI) ITALIA

NELLE SEGUENTI UNITÀ OPERATIVE / *IN THE FOLLOWING OPERATIONAL UNITS*

VIA F. GALLINA, 51 20010 BAREGGIO (MI) ITALIA
VIA DE MARINI, 1 16149 GENOVA (GE) ITALIA E CANTIERI OPERATIVI

È CONFORME ALLA NORMA / *IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD*
ISO 9001:2008

PER I SEGUENTI CAMPI DI ATTIVITÀ / *FOR THE FOLLOWING FIELD(S) OF ACTIVITIES*

PROGETTAZIONE, COSTRUZIONE, INSTALLAZIONE, ASSISTENZA E VENDITA DI IMPIANTI, APPARECCHIATURE E COMPONENTI PER IL CONDIZIONAMENTO, LA VENTILAZIONE ED IL RISCALDAMENTO DELL'ARIA PER APPLICAZIONE NEI SETTORI CIVILE, INDUSTRIALE E NAVALE

EA:18

DESIGN, CONSTRUCTION, INSTALLATION, SERVICING AND SALE OF PLANTS, UNITS AND COMPONENTS FOR HEATING, VENTILATION AND AIR-CONDITIONING FOR INDUSTRIAL, CIVIL AND NAVAL APPLICATIONS

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica annuale / semestrale ed al riesame completo del sistema di gestione con periodicità triennale

The validity of this certificate is dependent on an annual / six monthly audit and on a complete review, every three years, of the management system

L'uso e la validità del presente certificato sono soggetti al rispetto del documento RINA: Regolamento per la Certificazione di Sistemi di Gestione per la Qualità

The use and validity of this certificate are subject to compliance with the RINA document : Rules for the certification of Quality Management Systems

Prima emissione <i>First Issue</i>	18.07.1994
Emissione corrente <i>Current Issue</i>	10.11.2010
Data scadenza <i>Expiry Date</i>	31.10.2012

Dott. Roberto Cavanna
(Direttore della Divisione Certificazione)

RINA Services S.p.A.
Via Corsica 12 - 16128 Genova Italy

SINCERT
ACCREDITAMENTO ORGANISMI DI CERTIFICAZIONE E APPLICAZIONE

SGQ N° 002A - SGA N° 002D
PRD N° 002B - PRS N° 006C
SCR N° 003F - SSI N° 001G

Membro degli Accordi di Mutuo
Riconoscimento EA e IAF
Signatory of EA and IAF Mutual
Recognition Agreements

CISQ is a member of
IQNet
www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe

Per informazioni sulla validità del certificato, visitare il sito
www.rina.org

For information concerning validity of the certificate, you can visit the site
www.rina.org

Riferirsi al Manuale della Qualità per i dettagli delle esclusioni ai requisiti della norma

Reference is to be made to the Quality Manual for details regarding the exemptions from the requirements of the standard

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies

FEDERAZIONE
CISQ
www.cisq.com

CERTIFICATES CERTIFICATES

I dati contenuti nel presente catalogo possono essere cambiati senza obbligo di preavviso.

All specifications are subject to change without notice.



Atisa Aero-Termica Italiana S.p.A.

20010 Bareggio (MI) - Via F. Gallina, 51 - Tel. 0039 0290313.1 - Fax 0039 0290361279

16149 Genova - Via De Marini, 1 - Tel. 0039 010640281 - Fax 0039 0106424950

Company qualified ISO 9001: 2008 - info@atisa.it - www.atisa.it

Iscritta presso il Registro Imprese di Milano N. 166298 - P. IVA: 00863300158

REA Milano N. 928822 - Capitale sociale € 2.000.000,00 interamente versato